

ՅՈՒՐԵԼԵԱՆԻ Էջ



ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԵՒ

ԽԱՐՀԱՌԻ ՀՆԳԱՄԱՑԵԱՆԻՆ

Հքէից մէջ Հին Կտակարանի առաջին հինգ զիրքերը Գիրք Օրինաց կամ Գիրք Մոլխասի, կամ պարզապէս Օրինի հաւաքական անունը կը կրէին: Եկեղեցւոյ հայրերը (Տերտուղիսանոս, Որդենէս) թերեւս մինչեւ Եօթանանից թարգմանութեան ժամանակը վերացող հնագոյն սովորութեան մը համաձայնելով՝ այդ զիրքերու Հնգամատեան անունը կուտան: Այս բառը՝ ծագումով յունական բառի մը տառական թարգմանութիւն է՝ Pentateueque:

Այս զրուաններէն իւրաքանչւրն իրեն սկզբանորման բառերով կը նշանակէին Հրեաները, և զանանք իրեւ վերնագիր կը զարծածէին. ըստ այսից՝ առաջինին համար Քերեջիր (ի սկզբանէ), երկրորդին համար Վիճեշմոր (Այս են անուններ), երրորդին

համար՝ Վայիշերա (Եւ կրչեաց), չորրորդին համար Վայկրակր (Եւ խօսեցաւ) — այս զիրքը կը կոչեն նաև Բամելիդրա (յԱնապատի) իր պարունակութենէն քաղուած: Հինգերորդին համար՝ Եղենայիշեամիմ (Այս են պատամակի), երրենն ալ՝ Միջնիհարորդ (Երկրորդումն օրինաց): Աղեքսանդրեան թարգմանինէր յունական սովորութեան համամտութերու բրեքերու բովանդակութեան համաձայն վիրնագրեր ընդունեցին. Ծնունդ (Génèse) որ կը նշանակէ ծագումովն, ալիզը, Ել (Exode) որ ըսել է զարում. Դեւտակուն (Lévitique) որ զիւսացոց զիրքը կը նշանակէ. Թիմ (Nombres) որուն իմաստը յայտնի է, զամ զի այդ զիրքը ժողովրդեան մարդակամարովք կը սկսի, և Երկրորդումն Օրինաց (Deutéronome) որով կը հասկնանք Երկրորդ օրէնք կամ Օրէնքի կրկնութիւնը: Այս հինգ զիրքերը պատմական պարզ տարեգիրներ չեն, վասն զի անոնց

մէջ կը զիտուի առաջազրեալ նպատակ մը և նիւթերու ընտրութիւն մը. ազգային վաղեմի աւանդութեանց առասպեկտական հաւաքոյթ մ'ալ չէ, վասն զի հրեայ ժողովութզը, որ զիւցազն է անոր, հոն կը երեւի իրբեւ աշխարհի ազգաց երիտասարդացնը. ասոր հակոռակ զեր մը կը ստանձնեն ժողովուրդները իրենց զրոյցներուն մէջ: Արարչագործութեան պատմութենէն սկսեալ՝ այս զիրքերուն մէջ յըստակօբէն զծուած զիտաւորութիւն մը կը հաստատուի:

Սկսի՞նք համառօտիւ յառաջ բերելով անոնց բովանդակութիւնը: Առաջինը, Ծնունդ, աշխարհի ստեղծումէն կը տանի զմեզ մինչեւ Արբանամու ընտանիքին հաստատուիլ եգիպտոսի մէջ, չորք 2300 տարիներու ժամանակամիջոց մըն է ան. — Երկրորդը, Ելը, կը պատմէ Խսրայելի որդուց ելքը եգիպտոսէ և ճանապարհորդելը մինչև Արնա. — Երրորդը, Դեւտականը, Սինէական բնակութեան ժամանակ պաշտամունքի վերաբերմամբ տրուած հրահանգ-

ները կը պարտնակէ. — Թուղը զիրքը
Եթիքի վախճանին ընդհատուած պատմու-
թեան թիւը զիրստին կ'առնէ և կը նկարա-
գրէ այն ուղեղորութիւնը, որ առաջնորդեց
Խրայելացից Սինայէն՝ մինչև օսականա-
գլուխը Քանանու. այս զիրքն իրը 38 տա-
րիներու ժամանակամիջոց մը կը բովան-
գակէ. — Վերջապէս Երկրորդումն Օրինացի
մէջ կը գտնինք այն յորդորները զորս Մով-
սու իր մեռնելին առաջ ուղղեց ժողովրդին,
որ կը պատրաստուէր զրաւելու խոստա-
ցուած երկիրը:

Սյս հնդկ գիրքերու կազմութեան մէջ մուտ պատ նիթերը այլազնն են յոյժ. պատմուածքներ, ազգաբանութիւն, օրէնքներ, ճառեր: Սակայն՝ այս ամբողջները կուգայ միակ մտածութիւն մը յաչս անոր որ կը ջանայ թափանցել զայն ներաշնչող մտքին: Հնդկանուր իմաստով մը, իրողութիւնը՝ որուն կը ձգտի այս պատմութիւնը՝ ինչպէս նաև ամրողջ Աստուածաշունչը՝ Աստուծոյ գերջնական թագաւորութեան հաստատութիւնն է երկրի քրայ: Աշխարհի ստեղծագործութեան պատմութիւնը ցաց կուտայ մեռի այդ թագաւորութեան ապառնի թատրին երեսումը. մորդուն ստեղծագործութիւնը, կազմութիւնը այն էսկին որ անոր գործիք պիտի լինի, և այսպէս ըստ կարգին: Աւելի մասնաւոր իմաստով մը, Հնդկամատեանին մէջ պատմուած ամէն պատահար կը ձգտի աւելի մտաւոր իրողութեան մը, որ կիմը պիտի զնէ այդ աստուածային թագաւորութեան, այն Է՛ Արրահամէ սերած ժողովրդին հաստատուին Քանանու երկրին մէջ: Այս երկրին մէջ է արդարեւ որ Աստուծոյ թագաւորութիւնը պիտի իրականանայ Խօսային միջոցաւ իր նուխապտարաստական ձեին տակ:

Սկսինք այժմ մանրամասնաբար զեր-
լուծելու այս հնդկ զիրքերու պարունա-
կութիւնը, և աւելի որոշ պիտի հասկնանք
այդ կրիսնակ նպատակը, ընդհանուր և մաս-
նաւոր միանգամայն, որ զէաքերու պատ-
մութեան մէջ զօրհղամէս կը ներգործէ:

Մէնոց մէջ յառաջ բերուած պատմութեան կեղունական իրողութիւնն է Սրբահամու կոչումը (զլ. ժԲ.) .որ պիտի վենի հայր ժողովրդեան և ապագայ զործիք աստուածային գիտաւորութեանց : Նահանական հոռած ար կոչն է մասնական սահմանական առ

επιστάθηκεν προστατευόμενος από την θεοφύλαξαν την περίοδο της επιβολής της πανδημίας. Τον Ιούνιο του 1918, ο Καναδός στρατός απέστειλε στην Ελλάδα μεταρρυθμιστικές διατάξεις για την παραγωγή και την πώληση της σιρόπιας, προκαταρκούντας στην Ελλάδα την παραγωγή της σιρόπιας. Οι Καναδοί στρατιώτες παρατηρούσαν την παραγωγή της σιρόπιας στην Ελλάδα, και έτσι η παραγωγή της σιρόπιας άρχισε να αυξάνεται στην Ελλάδα.

նոր ապստամբութիւն՝ որ անգամ մըն ալ կը հեռացնէ մարզը իր ճակատագրէն. այս բոլոր իրողութիւնները ի վեր կը հանեն փրկութեան համար նոր տեսակ միջոցի մը դիմելու հարկը, զի Աստուած չուզիր լքել իր նպատակը. Այսպէս ուրեմն կը հասնինք ա'յն մարզուն կաշմանը՝ որուն մէջ կը մարմանայ մարզկութեան մեծագոյն յոյոր: Ինչպէս ընտրուած էր նոյ նիւթականապէս փրկելու համար մեր սեսը, Արքահամ ալ ընտրուեցաւ հոգեսրապէս զայն փրկելու համար, պահելով ինչ որ կը կաղմէ մարզուն արժանիքը, այսինքն միակ և սուրբ Աստուածոյ ծանօթութիւնը և անոր վրայ զրուած վասահութիւնը: Այսպէս, իրը աստիճանաւոր կեցրոնացման մը եղանակաւ իր տռաշին նպատակին, Արքահամի հասնելէ զիրջ Ծննդոց պատմութիւնը այն վայրկեանէն կը ցուցնէ մեզ անոր մէջ փրկութեան մը մեկնակետը՝ որ հետզհատէ Կ'ընդլայնի բոլոր ժողովուրզներն իր ծոռցին մէջ ընդունելու համար: Կը հետեւինք նահապեանին ի Քանան՝ ա'յն երկրին մէջ որ սահմանուած է անոր ընտանիքին ժառանգութիւնը լինելու. Արքահամ հոն կը լինի հայր Խսահակայ, և անոր միջոցաւ կը լինի հայր ընտրեալ ընտանիքին: Քանանացիք տակաւին չեն հասունցած այն ջնջման համար՝ որուն պիտի զատապարտէ զիրենք իրենց յորաճուն ապականութիւնը, ռւստի և Արքահամի ընտանիքը, որ պիտի փախանակէ զանոնք, սկսած ըլլալով սակայն ապականի անսոնց հետ, կը փոխադրուի Եղիպտոս: Հոն այդ ընտանիքը կը բազմանայ արագ արագ և կը լինի այն մէծ ժողովուրզը, որ սահմանուած ժամաւն՝ Քանանացոց երկրը նուաճելու և գրաւելու վճակին պիտի հասնի: Միեւնոյն ատեն երբ Արքահամի ընտանիքը կ'ածի, պատմութիւնը ցոյց կուտայ մեզ թէ ի'նչպէս իր կողմանական ճիւղերը՝ որոնք թէպէտել ընտրեալ ժողովրդեան մասը պիտի չկաղմն՝ յաջորդաբար կը վատրուին կոմ կը հաստատուին շրջակայ զաւառներու մէջ: Այսպէս Ղովա՞ եզրօրդին Արքահամի, Խսահակի՝ որդի նահապեանին, Խսաւ՝ որդին Խսահակայ: Դիրքը կը վերջանայ յիշատակելով երկու իրողութիւնները՝ որ յատակօրէն ըմբռնել կուտան մեզ պատմուածքին տարողութիւնը, Սակարի թաղուիլ Մակ-

փելայի այրին մէջ՝ զոր երբեմն Արքահամ զնած էր Քանանու մէջ, և որ նահապեան ընտանիքին համար զրուական մըն էր այդ երկրին ապագայ ստացմանը. ապա այն խոստումը՝ զոր Յովսէփ իր մահուան ժամանակ կը պահանջէ իրեններէն և որուն համեմատ յանձն կ'ասնեն անոր ոսկորները փոխազդէ Քանան, երբ Տէր Աստուած հոն տանի իր ժողովուրզը՝ Մննդոցը այսպէս յատակօրէն կը զնէ Քանանի ապագայ նուաճման խարիսխները: Այս գիրքն իրը կանխեալ ստացումն է Աւետիսց երկրին: Ելից զիմաւոր պատահարն է օրինաց տըչութիւնն ի Սինա (գլ. Բ.): Ամէն ինչ որ նախընթացն է այդ իրողութիւն՝ սահմանուած է զայն պատրաստելու: Յակորայ ընտանիքին արտասովոր անումը Եղիպտոսի մէջ, հալածանքը՝ որուն առարկայ կը լինի նոր հարստութիւն մը ներքե, Մովսէսի ծնունդը եւ հրաշալի պահպանումը, անոր գաստիքարակութիւնը Փարաւոնի արքունիքին մէջ, երկար տարագրութիւնը Մազիանու անապատին մէջ, կոչումը զոր Կ'ընդունի Աստուածէ, Եգիպտոսի պատուհանները, ժողովուրզին ելքը, Կարմիր Ծովու անցքը, ճանապարհորդութիւն մինչև Սինա: Ելից առաջին մասին մէջ պատմուած այս բոլոր պարտգուները նախերգանքն են տասը պատուիքաններու հրատարակութեան մէծ աւեստարանին՝ որոնց մէջ կը բռվանդակուի ամբողջ Օրէնքը: Արքահամու ընտանիքը ժողովուրդը մը եղած էր Եգիպտոսի մէջ բնակած ժամանակ. արդ, պէտք էր որ ժողովուրդ մը զինքը կազմակերպեալ ամբողջութիւն մը ընդոց սահմանագրութիւնը մը ունենար. օրէնքը ոզգային՝ քաղաքային և կրօնական սահմանադրութիւնն է Խսահակի: Օրէնքի տըչութիւնն զիրջ՝ զրքին երկրորդ մասին մէջ պատմուած է տապանակի շինութիւնն ու նու իրագործութիւնը: Այս իրողութիւնը անհրաժեշտ հետեւանքն է օրէնքին հրատարակութեան, վասն զի այն սրբարանը՝ տաճարն ու միանգամայն պալատն է իր ժողովուրզին մէջ բնակող Խսահակեան Աստուածոյն և Թագաւորին: Բայց՝ եթէ Խսահակի կաղմակերպուած ազգ մ'է այժմ, անապատին մէջ երկար ատեն բնակելու նպատակ չունի. լաւագոյն բնակավայր մը կը հրաւիրէ զինքը. հասած է վայրկեանը ճամբար ելնելու:

Խորայէլ ունի սրբարան մը՝ ուր իր
Աստուածը կ'ուզէ ամէն օր հանդիպիլ ի-
րին Սակոյն այս հոնդիսաւոր հոնդիպման
պայմանները պէտք է որոշուած ըլլան, և
այս իսկ է արարողութեանց եւ Խորայէլի
սրբութեան վիրաբերմամբ զրուած կանոն
ներու նպատակը, զորս կը զանենք Դեւ-
տականին մէջ. կրնայինք այդ գիրքը Կոչել
պաշտամանց կատարիլ Հետացւոց Դաստ-
վիրքը: Անոր մէջ կը բովանդակուին նախ
զոներուն, քահանայից նուիրման, սուրբ
և անսուրբ անաստաններու խտրութեան և
այլ և այլ պղծութեանց մասին պատուէրի-
ներ: Այսպէս կը հոսոնինք այն պատուէրին՝
որ գոգցես պատկե կը յօրինէ ամբողջ արա-
րողական զրութեան՝ այն է Քատութեանց
օրուան պատուէրը Փջ զիսուն մէջ բովան-
դակուած: Տարոյն այս միակ օրուան մէջ,
քահանայապետը պատուէ մտնել ի Սրբու-
թիւն սրբոց՝ քահանայից և ժողովրդեան
մեղաց քառութիւն ընկիւռ համար հոն: Ասկէ վերջ, Դետականը կը պարունակէ
հոյլ մը պատուէրներ ժողովրդեան անգամ-
ներու և քահանայից կեանքի սրբութեան
վիրաբերեալ, ապա խորայէկան շարաթա-
կան, ամսական, տարեկան, եօթնամեայ
տօններու հրահանգները, և վերջապէս Յո-
թելեանի կիսազարեան տօնի վիրաբերեալ
պատուէրը, տիպար՝ անոնց ի լրւմն հա-
սոծ թագաւորութեան սուրբ և կատարեալ
հանգիստին: Թէպէտա Սինայի մէջ զրուած
այս բօժոր պատուէրները կրնային չափով
մը կիրարկուիլ անտապատի բնակութեան
մէջ, յայտնի է սակայն թէ անոնցմէ մե-
ծագոյն մասը՝ մանաւանդ տօններունը՝ Քա-
նոնու երկրին մէջ տեսական հաստատու-
թեան մը գիտաւորութիւնը կը շօչափէին:

Թուղ զիրքը ելից պատմութեան հետ
կապ ունի. Հօն, ինչպէս Մննդոց և ելից
զիրքերուն ամբողջ պատմուածներուն մէջ,
տիրող զիմաւոր իրողութիւնն է Խորայիկի
մերժումը և եղիպտոսէն ելլող բոլոր չա-
փահասներու կորստեան զատապարտու-
թիւնը անապատին մէջ (զլ. ժ՛. ժ՛.). Առա-
ջին տասներեք գլուխներուն մէջ բովան-
դուկուած իրողութիւններն են. Խողովըդդ-
եան մարդահամորը, բանակելու վերաբեր-
մամբ և սրբարանի փոխադրութեան եղա-
նակի մասին հրամաններ, Զատկի տօնա-
խմբութիւնը, Սինայէ մեկնումը, վերջա-

մինչեւու միջոցին մէջ ի գլուխ հանուիլ։
Ժողովուրդը, որ նոր հասած էր Յորդա-
նան, մեծագոյն մասամբ հանդիսատես չէր
եղած օրինաց տրւագլեհան, կամ, քառա-
սուն տարինեան անցնեել զերծ, աղօտ գա-
զագրա մը միայն պահած էր այդ մասին։
Աւստի և Մովսէս, այդ նոր Խորացելին հանու-
գէպ կերպով մը Տէր Աստուծոյն փօխա-
նորդելով՝ օրէնքին մէկ կրկնումը կը լսե-
ցընէ անոր. այդ է Երկրորդումն օրինացիք բռ-
փանգակութիւնը. ազատորէն կը կատարէ
այդ գործէ՝ առանց տառին հպատակիլու,
ջանալսզ ժողովրդեան սրտին մէջ թափան-
ցեցնել օրինաց ողին, քան թէ բառ առ-
բառ անոր բռվանդակութիւնը կրկնել. Ա-
ռաջին ճառին մէջ՝ անսպատի ուզեւու-
թեան զիմաւոր պատահաբները կը նըկա-
րագրէ. երկրորդ ճառին մէջ կը կրկնէ եւ
կ'ընդլայնէ օրէնքին այն կէտերը՝ որոնց
մէջ աւելի լաւ կ'երեկի երկիւզածութեան և
մարդասիրութեան այն ողին՝ որով պարտի
զանազանել Աստուծոյ ժողովուրդը. եր-
բարդը զերչին յորդորական մ'է՝ ուղղուած
Խորացելին. Գիրքը կ'աւարտի Քանանու
երկիրը մտնելու համար Մովսէսի կողմանէ

ձեռք առնուած միջոցները նշանակելով և անոր մահը պատմելով։

Ամփոփելով՝ երեք զիրքերը կը գտն պատմութեան ընթացքը. Ծննդոցը՝ աշխարհի ստեղծագործութենէն մինչեւ եղիպտոսի բնակութիւնը. Եթե՛ Եգիպտոսի ելքն մինչեւ Մինա. Թուոց՝ Մինային մինչեւ Քանանու շեմը. — երկու զիրքերը իրը յաւելուած կը ներկայանան. Ղետականը՝ որ պաշտամունքի եղանակը կ'որոշադրէ, Երկրորդումն Օրինացը՝ որ նույրագործորար կը պատրաստէ ժողովուրդը այն գործին՝ զոր պարախ կատարել ան, Աստուծմէ ընթրուած հոդին վրայ։ — Այսպէս անոր ի Քանան հաստատութիւնը կատորելապէս պատրաստուած է, և կրնայ հասունցած երեխ աստուծածին թագաւորութիւնը իրականացնելու համար, ոչ թէ իր հոգեսոր՝ տիեզերական եւ վերջնական ձեխն տակ, այլ խորհրդանշանական և ազ-

գային ձեւի կը տակ՝ որ նախընթացն ու պատրաստութիւնն է միւսին։ Յայտնութեանց զրքին առաջին էջին վրայ. Մովսէսի մասնաւոր զործը կը կցուի փրկութեան գերագոյն զործին՝ որ բովանդակ մարգելութիւնը պիտի ընդդրէ։

Ինչ որ է չորս Աւետարաններու հաւաքածուն քրիստոնէական ուխտին նկատմամբ՝ նոյնն է Հնդամատեանը Խրայելեան ուխտին նկատմամբ։ Այս երկու հաւաքածունց թէ՛ միոյն և թէ՛ միւսին մէջ պատմուած իրողութիւնները խարիսխն են բովանդակ բարգաւաճմանն աստուծային գործին՝ որ յետոյ պիտի գայ։ «Օրէնք, կ'ըսէ Աւետարանիչն Յովհաննէս, ի ձեռն Մովսէսի տուան, չնորհք եւ ճշմարտութիւն ի ձեռն Յիսուսի Քրիստոսի եղեն։»

Պ. Ա.

ՄԵՐ ՊԱՍԿԱՆՑԵՐՆԵՐԸ

Երեք պատկերները, որոնք կը դարդարեն Միոնի ներկայ թիւնն արտաքին ճակատը, և ներքին առաջին էջին եւ Յորելինական բաժիննին զիմանակերը, լուսանկարուած են մանրանկարներէն։ Ս. Աթոռոյու Գրչագրաց Մատենադարանին սեպհական թիւ 1925 մեռագրին, որ ամրողական Աստուծածառնէ մըն է բամբակեայ թուղթի վրայ, բոլորգիր՝ $37,2 \times 27 \times 13$ հ. մեղր, հասոր մը, ընդամենայն 603 թուղթ։ Գրութիւնն է երկսիւն, տողք՝ առ հասարակ 48։ Վերնագիրներն են երեխն գիմաղիր, յանախ ևս բոլորգիր կարմրագեղող գրուած։ Ունի բազմամիտ զարդարքեր, գործ ճարտար արուեստագէտի, առհասարակ բազմագոյն՝ սոկի խորքի վրայ, գեղեցիկ և շքեց։ Լուսանցաղարդից թիւն է 311. ընդհանրապէս բազմագոյն և սոկով, յոյժ շքեց և չքնալագործ, մանաւանդ խօսրաններուն և կիսախորաններուն կից եղածները։ Խորաններն ու կիսախորաններն են 62, բազմերանգ, սոկեղող, պերճօրէն զարդարուն, իսկ նկարները՝ 38։ Ամէնքն ալ նոյնուէ բազմագոյն և սոկեղող, երանգներուն ներգաշահկութեամբ և զէմքերու և տեսաբանաց արաւայալութեամբ գրաւէի։ Այս վերջիններէն առնուած են մեր այս թիւնն երեքը. որոնց առաջինը կը ներկայացնէ նընդուց գիրքի առաջին էջը Տովլիսապիր նախատողերով, իսկ վերեկ խորանն մէջ, Արարիչ Տէրը, որ, շրջապատուած վեցթիւն և երկթիւն հրեշտակներէ, կ'արտասանէ մեծ «Եղիշեն»։ Երկրորդ պատկերն է Սոլոմոնը և Առակաց զրքի առաջին տողերը, որոնք Ս. Մեսրոպի սոկի գրչին նախախայրիք եղան Աստուծածառնէի հայերէն Թարգմանութեան։ Երբարդը՝ Յայտնութեան Գրքին խորհուրդն ու առաջին էջը. Ցովաննէն, որ յայտնութիւնը կ'ընդունի Քրիստոսէ, և իր աշակերտը՝ Պրիմորն, որ զի՞ կ'առնէ զայն։ — Գրչագրին ստացողք են Սարգիս եպս. Եկեղեցաց գաւառի, այն՝ որոն օրով գտնուեցան Մեծն Ներսէսի նշաբաններն, Պարս Յովհաննէս իշխանը Թուականը՝ Զօֆը = 1269։ Գրիչը՝ Յակոբոս կրօնաւոր, գծողը՝ Միթիթար, անոր հոգիոր եղբայրը, Կոկիչը՝ Միթիթրուկ զիրքի վերջին ստացողք, որ մեռագիրս Ս. Յակոբայ նուրիբած է՝ Վիրապիցի Դաւիթի հոգիսկոպոսի միջոցաւ՝ Վանեցի Խիրաք։